

ВАЛЕРИЙ БРЮСОВ

ДИТИРАМБ НА ГРАДА

Превод от руски: Петър Велчев, 2008

chitanka.info

ДИТИРАМБ НА ГРАДА^[0]

*Ти властваш над поля пустинни,
с огньове звездни засиял,
но от фабричните комини
отвред си обграден без жал.*

*О, тухлен, стъклен и стоманен,
и в мрежи кабелни обвит,
ти си магьосник непрестанен,
ти — вечен, всемогъщ магнит.*

*О, дракон хищен, и безкрил, и
издигнат като страж над нас,
днес по железните ти жили
текат вода, и ток, и газ.*

*Знам, твойта алчуща утроба
е като зинала уста —
не млъква там, клокочи Злоба
и страшно стене Бедността.*

*А ти, гиганте хитроумни,
се къпеш в златна светлина,
издигайки палати шумни —
за книги, статуи, платна.*

*А после дръзваш да щурмуваш
дворците свои чрез сганта,
на черни митинги бушуваш:*

Безумство, Гордост, Нищета!

*Докато в нощите се киска
Развратът пищен, огнелик,
и нежно в чашиите се плиска
отрова сладна всеки миг,*

*ти мачкаш робите покорни,
та все по-бясно да сноват
машините им неуморни
и остриета да коват.*

*Коварен змей със взор чаровен
с върховен, сляп от ярост жест,
ти своя собствен нож отровен
над себе си издигаш днес.*

1907

[0] Инокентий Аненски в статията си „За съвременния лиризм“ (1909) коментира това стихотворение на Брюсов по следния начин: „Колкото повече се развива градския живот, толкова повече и безизходно градски стават самите души, приспособявайки се към камъните, музеите, изложбите. Чудните мозайки от икони, пред които никой не се моли, вълните на красива река, криещи отвратителна смърт, любов, грация и красота сред кулисите, в златната пудра и под електрическите лампи, в тайната на спиритическите сеанси — и свободата в червени дрипи — ето обстановката, в която израстват нашите млади поети“. (Ин. Анненский. Книги отражений. Москва, 1979, с.360-361.) ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.